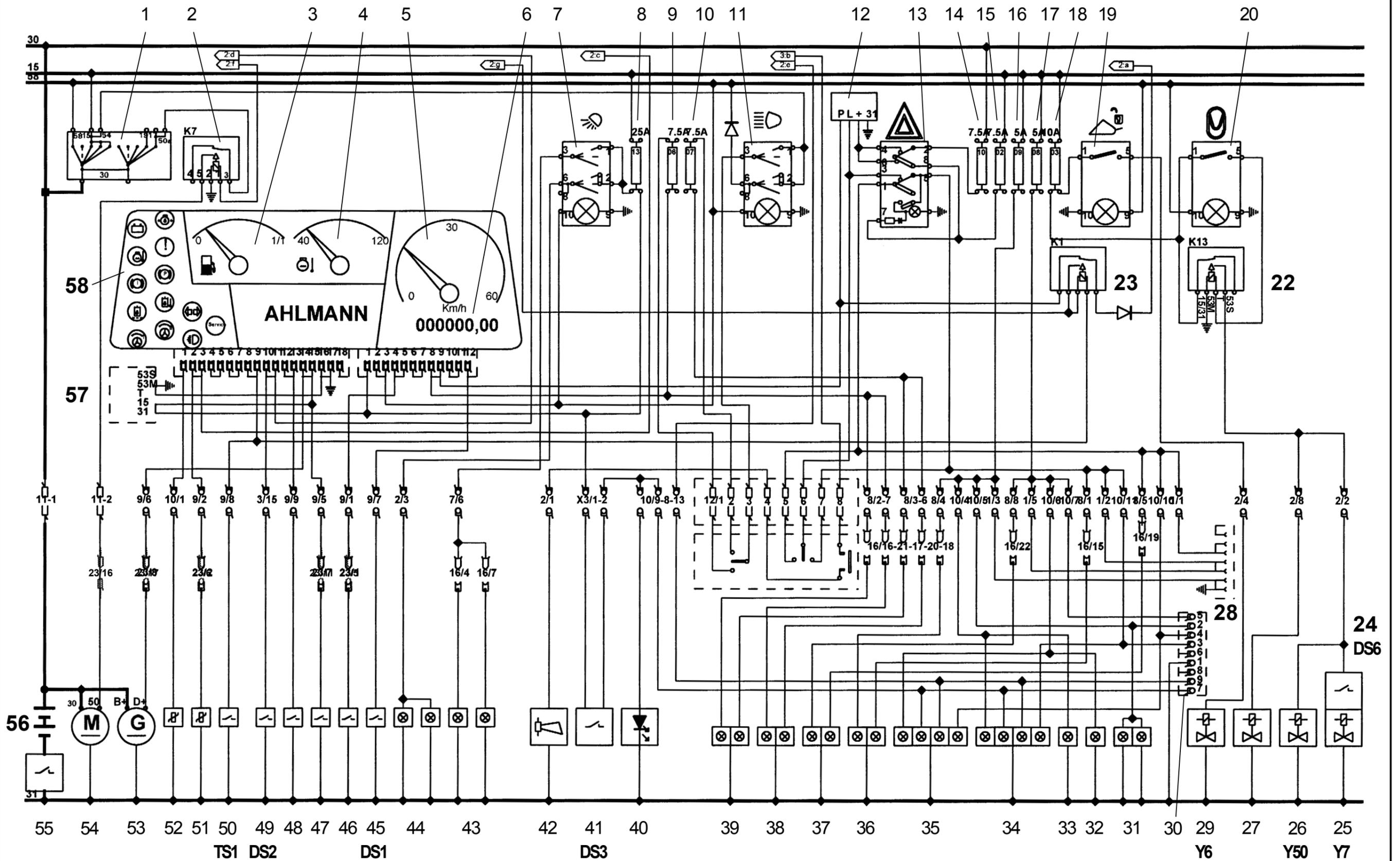
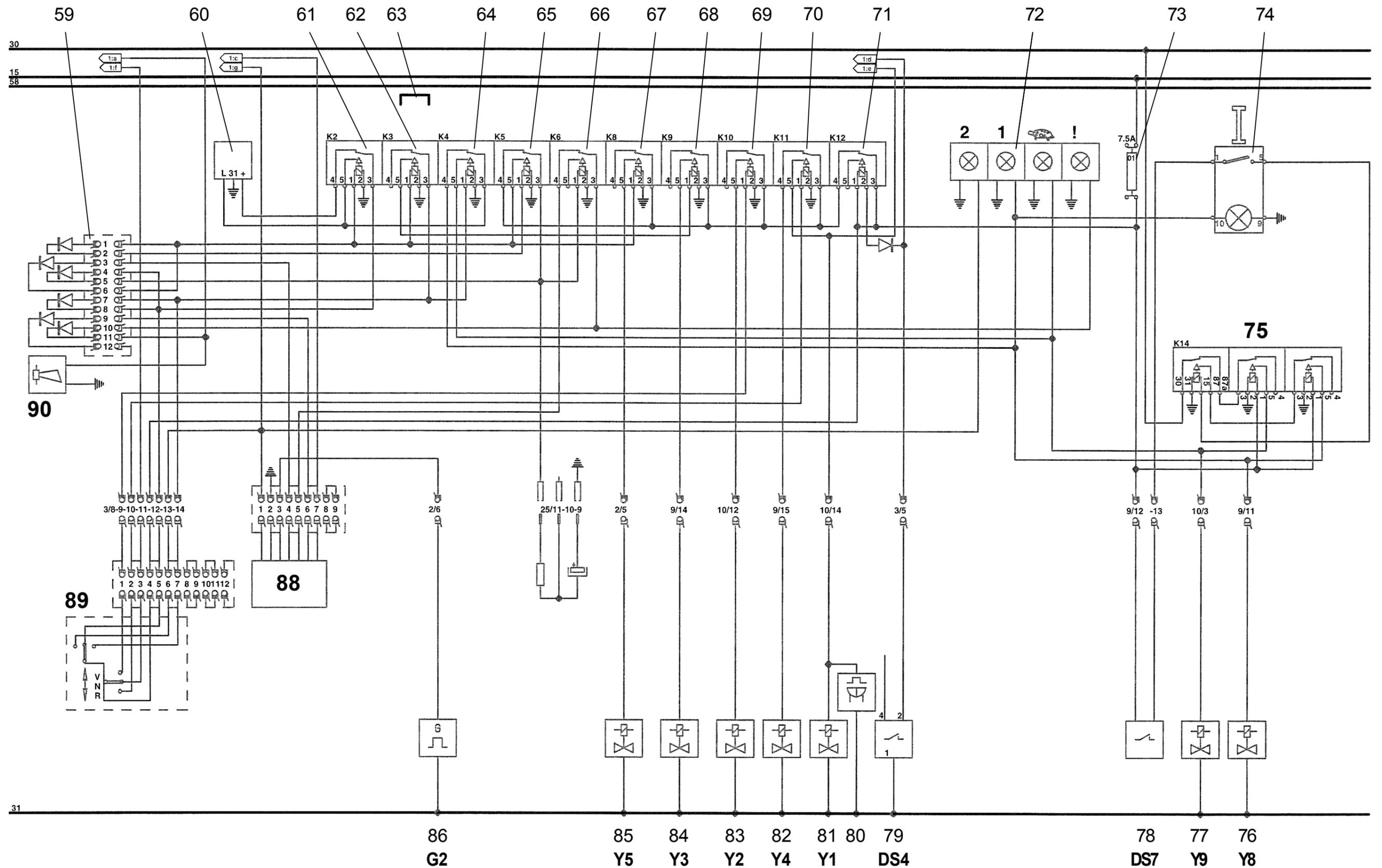
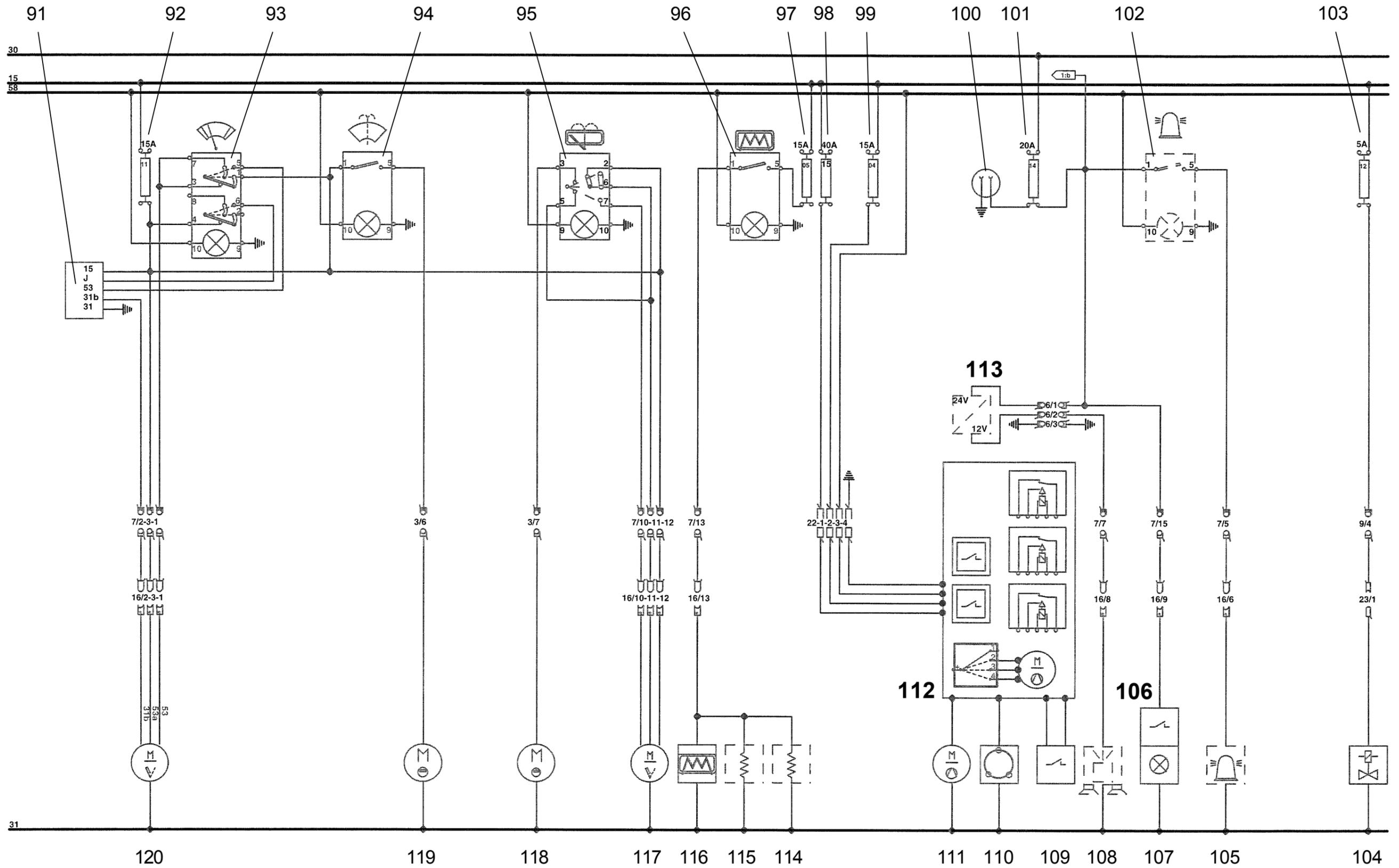


# **Schémas des circuits**







**10.1 Schéma de circuit électrique****Pos. Dénomination**

01	Contrôleur de démarrage
02	Relais : Dispositif d'antidémarrage
03	Indicateur de carburant
04	Indicateur de température d'eau de refroidissement
05	Tachymètre
06	Compteur des heures de service
07	Actionnement : Phare de travail
08	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/13)
09	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/6)
10	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/7)
11	Actionnement : Eclairage selon StVZO
12	Transmetteur p/ clignotement
13	Actionnement : Feux de détresse
14	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/10)
15	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/2)
16	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/9)
17	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/8)
18	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/3)
19	Actionnement : Libération dispositif de changement rapide
20	Actionnement : Suspension mécanisme de levage/descente
21	non-occupé
22	Relais : Suspension mécanisme de levage/descente
23	Relais : Avertisseur acoustique
24	Interrupteur manométrique : Surcharge suspension du mécanisme de levage/descente
25	Valve de gonflage d'accumulateur : Suspension mécanisme de levage/descente
26	Valve : Protection contre rupture de conduites / Suspension mécanisme de levage/descente (ES)
27	Valve combinée
28	Prise de courant, 7 pôles, en avant
29	Valve : Libération dispositif de changement rapide
30	Adaptateur pour prise de courant, 7 pôles, en arrière
31	Eclairage numéro minéralogique
32	Feu de contour, droit
33	Feu de contour, gauche
34	Unité feu arrière, droite
35	Unité feu arrière, gauche
36	Clignotant / Feu de position, droit
37	Clignotant / Feu de position, gauche
38	Phare de route, gauche
39	Phare de route, droit
40	Feu de freinage supplémentaire
41	Interrupteur p/ feu de freinage
42	Klaxon
43	Phare de travail, arrière
44	Phare de travail, avant
45	Interrupteur : Filtre à huile hydraulique
46	Interrupteur : Température d'eau de refroidissement
47	Interrupteur : Pression d'huile
48	Interrupteur : Manque d'eau de refroidissement
49	Interrupteur : Défaillance du frein de service
50	Interrupteur : Température d'huile hydraulique
51	Transmetteur p/ température d'eau de refroidissement
52	Transmetteur p/ tube plongeur
53	Dynamo
54	Moteur démarreur
55	Interrupteur principal de batterie
56	Batteries
57	Transmetteur d'intervalles de service (ES)
58	Voyants de contrôle

### Pos. Dénomination

59	Bloc de diodes (seulement véhicule à vitesse élevée)
60	Générateur de rythme : Bloc de voyants de contrôle Commutation boîte de vitesses
61	Relais : Commutation boîte de vitesses (seulement véhicule à vitesse élevée)
62	Relais : Commutation boîte de vitesses (seulement véhicule à vitesse élevée)
63	Pont : Commutation boîte de transfert (seulement véhicules à vitesse lente)
64	Relais : Commutation boîte de vitesses (seulement véhicule à vitesse élevée)
65	Relais : Commutation boîte de vitesses (seulement véhicule à vitesse élevée)
66	Relais : Commutation boîte de vitesses (seulement véhicule à vitesse élevée)
67	Relais : Passage à un autre rapport
68	Relais : Premier rapport
69	Relais : Adaptation puissance, en avant
70	Relais : Adaptation puissance, en arrière
71	Relais : Interruption mécanisme de translation
72	Bloc de voyants de contrôle Commutation boîte de vitesses
73	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/1)
74	Bouton-poussoir Commutation boîte de transfert Vitesse élevée/lente (seulement véhicule à vitesse lente)
75	Relais de commutation pas à pas (seulement véhicule à vitesse lente)
76	Valve : Premier rapport (seulement véhicule à vitesse lente)
77	Valve : Deuxième rapport (seulement véhicule à vitesse lente)
78	Interrupteur : Libération commutation boîte de transfert (seulement véhicule à vitesse lente)
79	Interrupteur : Frein de stationnement
80	Transmetteur p/ avertisseur de marche arrière
81	Valve : Direction arrière
82	Valve : Reconnaissance direction
83	Valve : Direction avant
84	Valve : Premier rapport
85	Valve : Passage à un autre rapport
86	Transmetteur tachymétrique
87	non-occupé
88	Evaluation vitesse de rotation
89	Poignée multifonctions, à droite (Transmetteur p/ valves du système hydraulique de travail)
90	Avertisseur acoustique

**Pos. Dénomination**

91	Transmetteur d'intervalles
92	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/11)
93	Actionnement : Essuie-glace intermittent, avant
94	Actionnement : Lave-glace, avant
95	Actionnement : Essuie-glace / Lave-glace, arrière
96	Actionnement : Chauffage p/ lunette arrière
97	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/5)
98	Fusible maxi (40 A)
99	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/4)
100	Prise de courant Tableau de bord, à 2 pôles
101	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/14)
102	Actionnement : Gyrophare (ES)
103	Fusible (chapitre 4.9, pos. 17/12)
104	Valve : Combinateur d'isolement
105	Gyrophare (ES)
106	Interrupteur : Lampe pour l'intérieur
107	Lampe pour l'intérieur
108	Radio (ES)
109	Interrupteur manométrique (filtre climatiseur)
110	Compresseur (climatiseur)
111	Moteur du ventilateur (climatiseur)
112	Climatiseur (ES)
113	Transformateur de tension Radio
114	Rétroviseur extérieur chauffable, droit (ES)
115	Rétroviseur extérieur chauffable, gauche (ES)
116	Chauffage p/ lunette arrière
117	Moteur : Essuie-glace arrière
118	Moteur : Lave-glace arrière
119	Moteur : Lave-glace avant
120	Moteur : Essuie-glace avant

ES = Equipement spécial

**RENSEIGNEMENT**

En ce qui concerne les indices imprimés en gras se trouvant à côté des numéros de position au schéma de circuit électrique, il s'agit de renvois à l'aide desquels on peut trouver l'interface au schéma de circuit hydraulique.

**Remplacement du fusible maxi (pos. 98) :**

En cas de nécessité de remplacer le fusible du climatiseur, il faut démonter le tableau de bord.

**RENSEIGNEMENT**

Le tableau de bord une fois démonté, le fusible est à trouver dans la zone avant, à proximité du pare-brise.

## 10.2 Schéma de circuit hydraulique

### 10.2.1 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage par goujons), versions "20 km/h" et "25 km/h"

#### Pos. Dénomination

01	Vérin de pivotement DW 100/45/785/1095
02	Valve de support
03	Verrouillage sans fuites
04	Vérin de support EW 60/210/518
05	Système d'accumulation Protection c/ rupture de conduites (ES)
06	Vérin de verrouillage DW 80/60/377
07	Système hydraulique supplémentaire, circuit droit
08	Verrouillage électro-hydraulique Dispositif de changement rapide
09	Vérin de basculement DW 90/55/540/964
10	Protection c/ rupture de conduites Vérin de basculement (ES)
11	Valve combinée RBS/HWF (ES)
12	Vérin de levage/descente DW 100/60/704/1146
13	Valve de limitation de descente (AKE) (ES)
14	Protection c/ rupture de conduites Vérin de levage/descente (ES)
15	Système de suspension du mécanisme de levage/descente (ES)
16	Système hydraulique supplémentaire, circuit gauche
17	Vérin de direction, arrière GDW100/50/180
18	Vérin de direction, avant GDW100/50/180
19	Valve de commutation entre les modes de direction
20	Valve de blocage (ES)
21	Unité de direction 240/100 cm <sup>3</sup> /tr
22	Refroidisseur combiné / côté huile
23	Valve de priorité
24	Régulateur de température (55°C) (ES)
25	Moteur du mécanisme de translation A6VM 107 HA1R2
26	Boîte de transfert à commutation à l'arrêt
27	Pompe à engrenages 16 cm <sup>3</sup> /tr
28	Pompe à engrenages 38 cm <sup>3</sup> /tr
29	Pompe du mécanisme de translation A4VG 90 DA2D8
30	Moteur d'entraînement
31	Crépine d'aspiration
32	Filtre combiné d'aspiration et de retour
33	Indicateur électrique de colmatage
34	Réservoir à huile hydraulique
35	Centrale de freinage (ES)
36	Frein à lamelles
37	Distributeur à 1 voie
38	Système hydraulique de limitation de pivotement (ES)
39	Distributeur à 4 voies
40	Système de limitation de hauteur de levage (ES)
41	Blocage hydraulique de basculement vers l'intérieur (ES)
42	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique de travail
43	Robinet d'arrêt Système hydraulique de travail
44	Système de commutation hydraulique Boîte de transfert
45	Robinet d'arrêt Système hydraulique supplémentaire
46	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique supplémentaire
47	Blocage hydraulique de basculement vers l'extérieur (ES)
48	Valve du frein de stationnement
49	Transfert haute pression
50	Conduite de retour sans pression (ES)

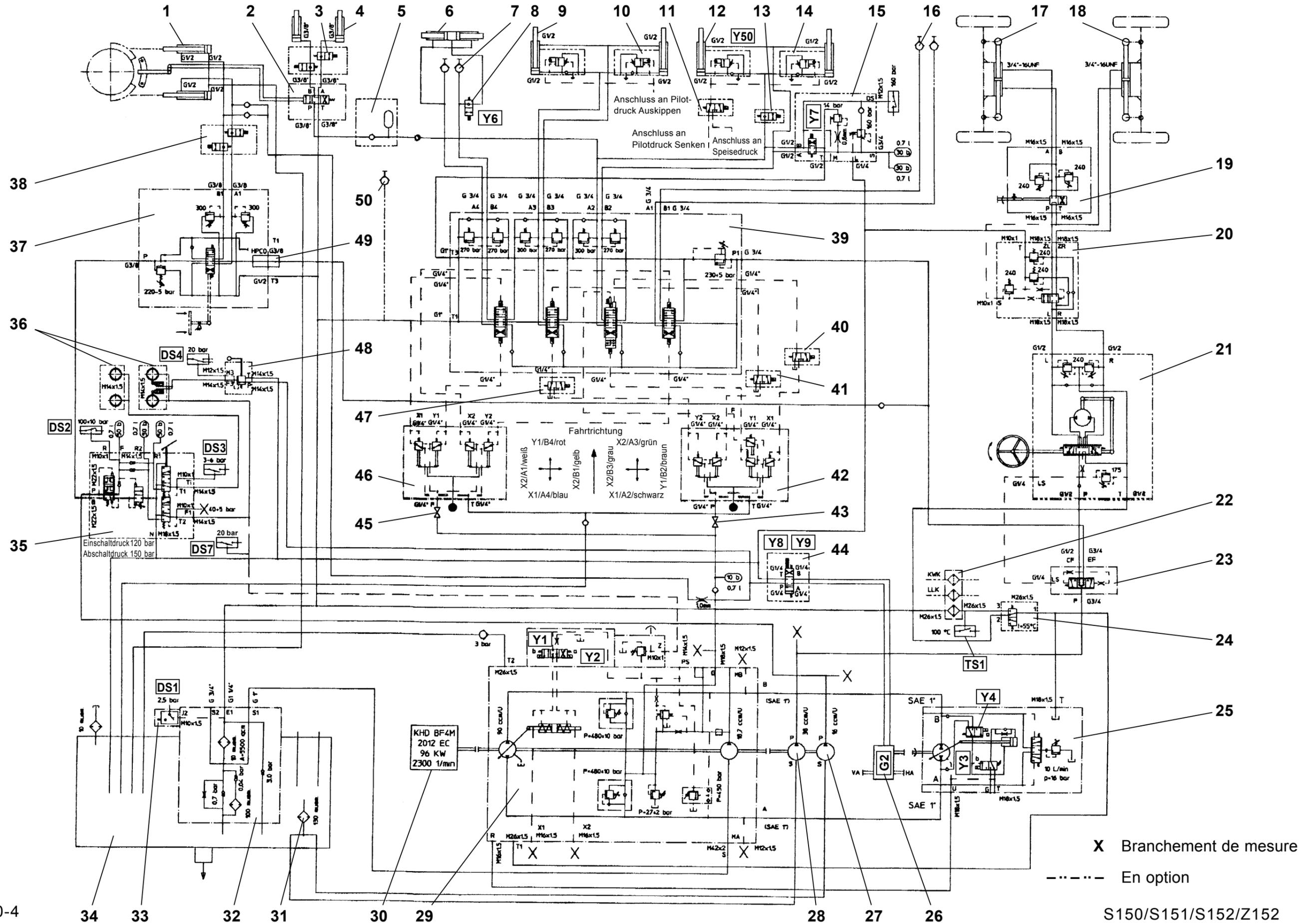
**10.2.2 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage par goujons),  
version "40 km/h"****Pos. Dénomination**

01	Vérin de pivotement DW 100/45/785/1095
02	Valve de support
03	Verrouillage sans fuites
04	Vérin de support EW 60/210/518
05	Système d'accumulation Protection c/ rupture de conduites (ES)
06	Vérin de verrouillage DW 80/60/377
07	Système hydraulique supplémentaire, circuit droit
08	Verrouillage électro-hydraulique Dispositif de changement rapide
09	Vérin de basculement DW 90/55/540/964
10	Protection c/ rupture de conduites Vérin de basculement (ES)
11	Valve combinée RBS/HWF (ES)
12	Vérin de levage/descente DW 100/60/704/1146
13	Valve de limitation de descente (AKE) (ES)
14	Protection c/ rupture de conduites Vérin de levage/descente (ES)
15	Système de suspension du mécanisme de levage/descente (ES)
16	Système hydraulique supplémentaire, circuit gauche
17	Vérin de direction, arrière GDW100/50/180
18	Vérin de direction, avant GDW100/50/180
19	Valve de commutation entre les modes de direction
20	Valve de blocage (ES)
21	Unité de direction 240/100 cm <sup>3</sup> /tr
22	Refroidisseur combiné / côté huile
23	Valve de priorité
24	Régulateur de température (55°C) (ES)
25	Moteur du mécanisme de translation A6VM 107 HA1R2
26	Boîte de vitesses à commutation sous charge
27	Pompe à engrenages 16 cm <sup>3</sup> /tr
28	Pompe à engrenages 38 cm <sup>3</sup> /tr
29	Pompe du mécanisme de translation A4VG 90 DA2D8
30	Moteur d'entraînement
31	Pompe à engrenages 11 cm <sup>3</sup> /tr
32	Crépine d'aspiration
33	Filtre combiné d'aspiration et de retour
34	Indicateur électrique de colmatage
35	Réservoir à huile hydraulique
36	Centrale de freinage (ES)
37	Frein à lamelles
38	Distributeur à 1 voie
39	Système hydraulique de limitation de pivotement (ES)
40	Distributeur à 4 voies
41	Système de limitation de hauteur de levage (ES)
42	Blocage hydraulique de basculement vers l'intérieur (ES)
43	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique de travail
44	Robinet d'arrêt Système hydraulique de travail
45	Robinet d'arrêt Système hydraulique supplémentaire
46	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique supplémentaire
47	Blocage hydraulique de basculement vers l'extérieur (ES)
48	Valve du frein de stationnement
49	Transfert haute pression
50	Conduite de retour sans pression (ES)

**10.2.3 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage à crabots),  
version "20 km/h"****Pos. Dénomination**

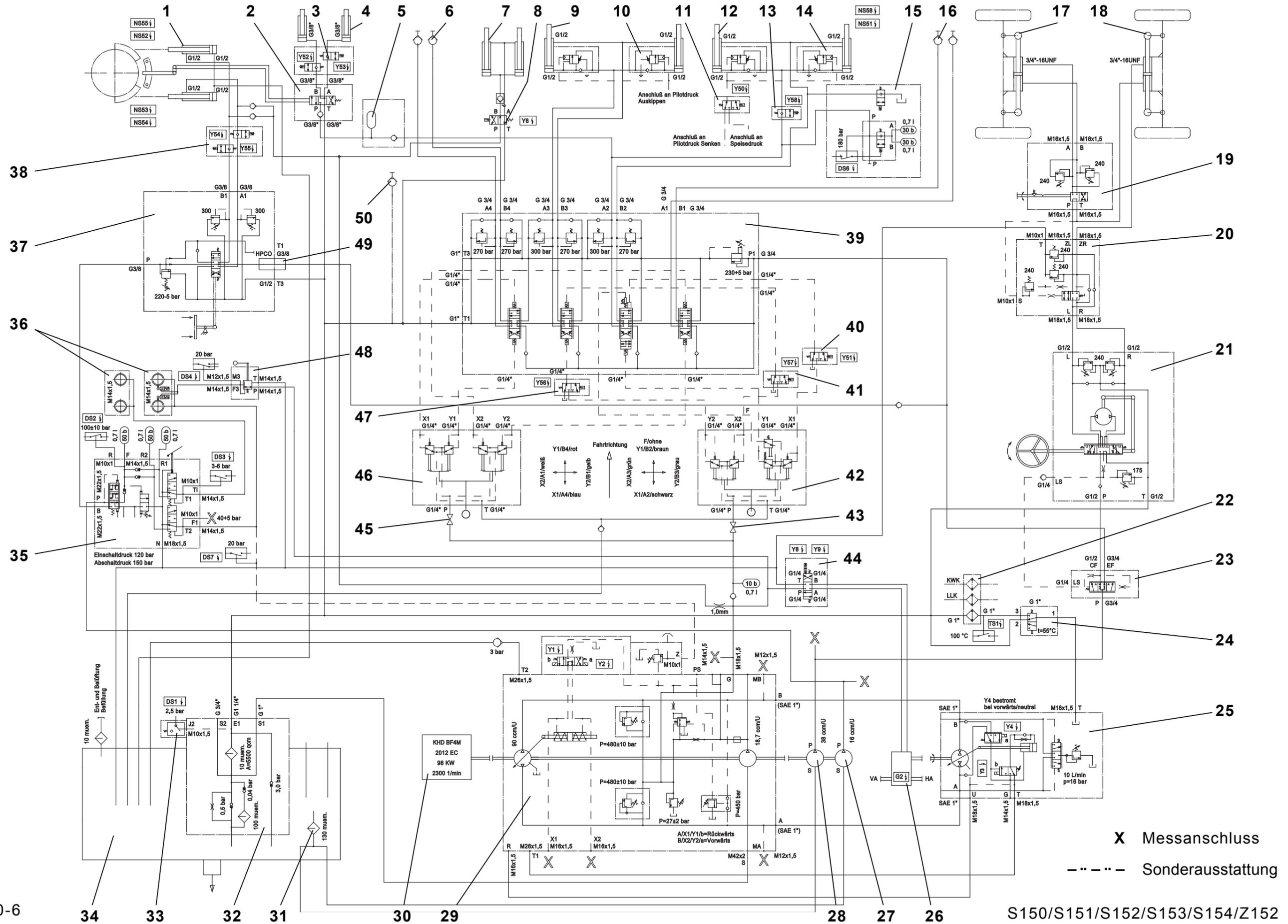
01	Vérin de pivotement DW 100/45/785/1095
02	Valve de support
03	Verrouillage sans fuites
04	Vérin de support EW 60/210/518
05	Système d'accumulation Protection c/ rupture de conduites (ES)
06	Système hydraulique supplémentaire, circuit droit
07	Vérin de verrouillage GDW 63/40/70/382
08	Verrouillage électro-hydraulique Dispositif de changement rapide
09	Vérin de basculement DW 90/55/540/964
10	Protection c/ rupture de conduites Vérin de basculement (ES)
11	Valve combinée RBS/HWF (ES)
12	Vérin de levage/descente DW 100/60/704/1146
13	Valve de limitation de descente (AKE) (ES)
14	Protection c/ rupture de conduites Vérin de levage/descente (ES)
15	Système de suspension du mécanisme de levage/descente (ES)
16	Système hydraulique supplémentaire, circuit gauche
17	Vérin de direction, arrière GDW100/50/180
18	Vérin de direction, avant GDW100/50/180
19	Valve de commutation entre les modes de direction
20	Valve de blocage (ES)
21	Unité de direction 240/100 cm <sup>3</sup> /tr
22	Refroidisseur combiné / côté huile
23	Valve de priorité
24	Régulateur de température (55°C) (ES)
25	Moteur du mécanisme de translation A6VM 107 HA1R2
26	Boîte de transfert à commutation à l'arrêt
27	Pompe à engrenages 16 cm <sup>3</sup> /tr
28	Pompe à engrenages 38 cm <sup>3</sup> /tr
29	Pompe du mécanisme de translation A4VG 90 DA2D8
30	Moteur d'entraînement
31	Crépine d'aspiration
32	Filtre combiné d'aspiration et de retour
33	Indicateur électrique de colmatage
34	Réservoir à huile hydraulique
35	Centrale de freinage (ES)
36	Frein à lamelles
37	Distributeur à 1 voie
38	Système hydraulique de limitation de pivotement (ES)
39	Distributeur à 4 voies
40	Système de limitation de hauteur de levage (ES)
41	Blocage hydraulique de basculement vers l'intérieur (ES)
42	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique de travail
43	Robinet d'arrêt Système hydraulique de travail
44	Commande de boîte de vitesses hydraulique
45	Robinet d'arrêt Système hydraulique supplémentaire
46	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique supplémentaire
47	Blocage hydraulique de basculement vers l'extérieur (ES)
48	Valve du frein de stationnement
49	Transfert haute pression
50	Conduite de retour sans pression (ES)

10.2.1 - 04.2001 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage par goujons), versions "20 km/h" et "25 km/h"

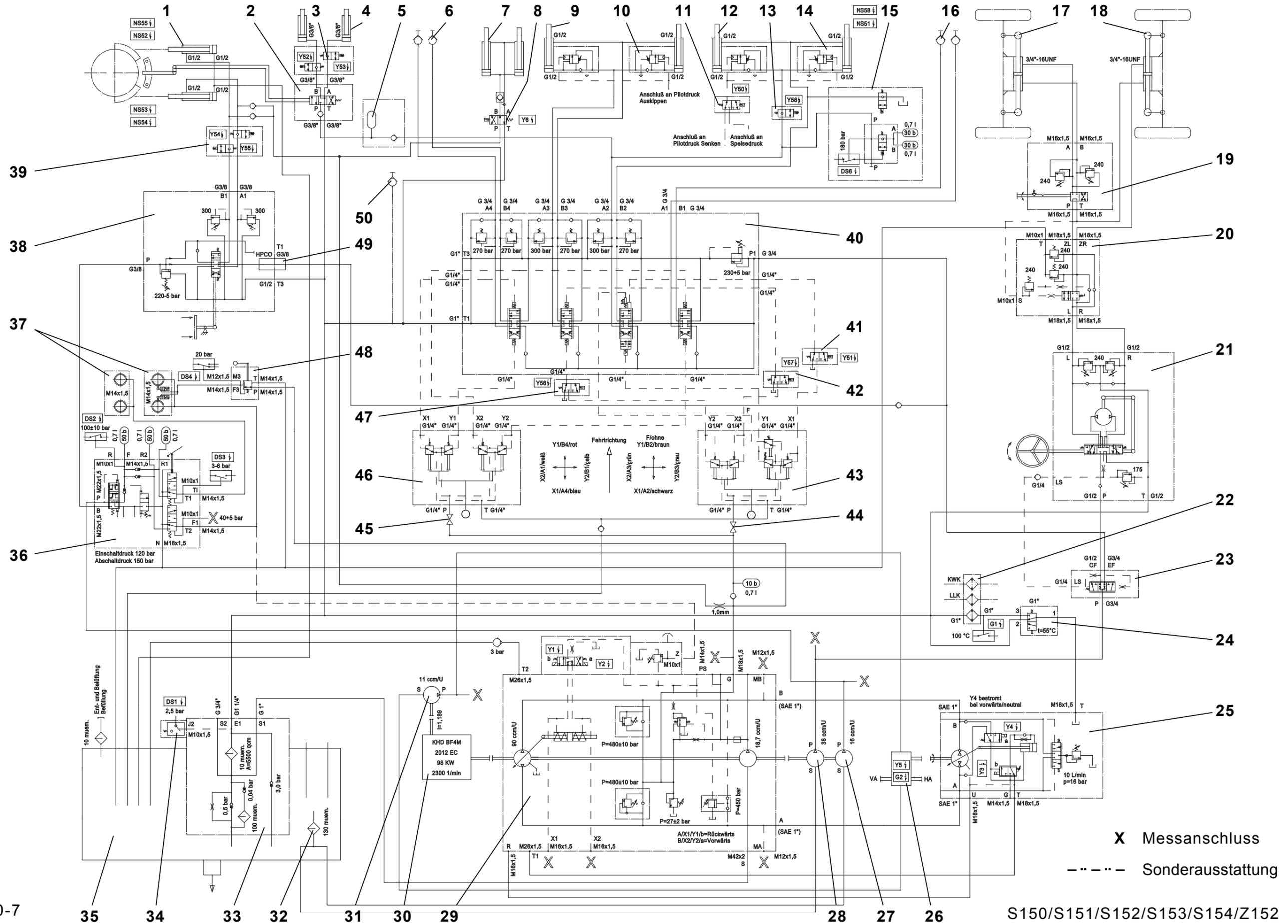




10.2.3 - 01.2006 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage à crabots), version "20 km/h"



10.2.4 - 01.2006 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage à crabots), version "40 km/h"



**10.2.4 Schéma de circuit hydraulique AS 150 (verrouillage à crabots),  
version "40 km/h"****Pos. Dénomination**

01	Vérin de pivotement DW 100/45/785/1095
02	Valve de support
03	Verrouillage sans fuites
04	Vérin de support EW 60/210/518
05	Système d'accumulation Protection c/ rupture de conduites (ES)
06	Système hydraulique supplémentaire, circuit droit
07	Vérin de verrouillage GDW 63/40/70/382
08	Verrouillage électro-hydraulique Dispositif de changement rapide
09	Vérin de basculement DW 90/55/540/964
10	Protection c/ rupture de conduites Vérin de basculement (ES)
11	Valve combinée RBS/HWF (ES)
12	Vérin de levage/descente DW 100/60/704/1146
13	Valve de limitation de descente (AKE) (ES)
14	Protection c/ rupture de conduites Vérin de levage/descente (ES)
15	Système de suspension du mécanisme de levage/descente (ES)
16	Système hydraulique supplémentaire, circuit gauche
17	Vérin de direction, arrière GDW100/50/180
18	Vérin de direction, avant GDW100/50/180
19	Valve de commutation entre les modes de direction
20	Valve de blocage (ES)
21	Unité de direction 240/100 cm <sup>3</sup> /tr
22	Refroidisseur combiné / côté huile
23	Valve de priorité
24	Régulateur de température (55°C) (ES)
25	Moteur du mécanisme de translation A6VM 107 HA1R2
26	Boîte de vitesses à commutation sous charge
27	Pompe à engrenages 16 cm <sup>3</sup> /tr
28	Pompe à engrenages 38 cm <sup>3</sup> /tr
29	Pompe du mécanisme de translation A4VG 90 DA2D8
30	Moteur d'entraînement
31	Pompe à engrenages 11 cm <sup>3</sup> /tr
32	Crépine d'aspiration
33	Filtre combiné d'aspiration et de retour
34	Indicateur électrique de colmatage
35	Réservoir à huile hydraulique
36	Centrale de freinage (ES)
37	Frein à lamelles
38	Distributeur à 1 voie
39	Système hydraulique de limitation de pivotement (ES)
40	Distributeur à 4 voies
41	Système de limitation de hauteur de levage (ES)
42	Blocage hydraulique de basculement vers l'intérieur (ES)
43	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique de travail
44	Robinet d'arrêt Système hydraulique de travail
45	Robinet d'arrêt Système hydraulique supplémentaire
46	Transmetteur de pression de commande Système hydraulique supplémentaire
47	Blocage hydraulique de basculement vers l'extérieur (ES)
48	Valve du frein de stationnement
49	Transfert haute pression
50	Conduite de retour sans pression (ES)